

Boxed Mobile Intel® Pentium® 4 Processor - M Installation Notes

Before installing the processor, please consider integration issues found in the installation notes available on the World Wide Web.

安裝處理器前，請先上全球資訊網 (World Wide Web) 查閱安裝手冊，並詳加參考手冊中提及的系統整合方面的問題。

安裝處理器前，請先上互聯網 (World Wide Web) 查閱安裝手冊，並全面考慮手冊中提及的系統集成方面的事項。

프로세서를 설치하기 전에, 월드 와이드 웹에 나와있는 설치 안내서에서 발견되는 통합 문제들을 고려하십시오.

Avant d'effectuer l'installation du processeur, veuillez prendre en compte les indications d'installation explicitées dans les notes d'installation disponibles sur le Web

Prima di installare il processore, prendere in considerazione i problemi di integrazione riportati nelle note di installazione disponibili su World Wide Web.

Vor der Installation des Prozessors sollten die Hinweise zur Integration beachtet werden, die im Installationshandbuch (im Internet verfügbar) zu finden sind.

Antes de instalar el procesador, tenga en cuenta las consideraciones de integración que se encuentran en las notas de instalación disponibles en la World Wide Web.

Antes de instalar o processador, leve em consideração os problemas de integração encontrados nas notas sobre a instalação, disponíveis na World Wide Web.

Перед установкой процессора следует ознакомиться с рекомендациями по сборке, описанными в пояснениях по установке, которые помещены в Интернете.

プロセッサをインストールする前に、製作に関する諸問題の注意事項をあらかじめウェブサイトでご確認ください。

Если вы не обладаете достаточными знаниями по установке процессора, необходимую информацию можно получить на Интернетe. Неправильная установка может привести к серьезному повреждению. Если вы не имеете доступа к Интернету, то вы можете обратиться к нам по телефонам, приведенным в данном руководстве.

如果您对本处理器的安装不很了解，请访问环球网 (World Wide Web)上的详细说明，因为如果安装不当，本电子器件可能会造成严重损坏。如果您不能上网，请用本手册中提供的电话号码与我们联系。

<http://support.intel.com/support/processors>

1. Obtain access to your processor socket by using the documentation provided by your original equipment manufacturer.

請依照原設備製造廠提供的說明書查找並核對處理器插座的位置。

請依照原設備製造廠提供的說明書查找並核對處理器插座的位置。

제조업체에서 제공하는 설명서를 사용하여 프로세서 소켓을 찾으십시오.

Accédez à la prise du processeur en suivant les instructions données dans la documentation fournie par le fabricant de votre équipement original.

Per accedere alla presa del processore, consultare la documentazione fornita dal produttore originale dell'apparecchio.

Legen Sie die Fassung des Prozessors frei. Anleitungen dazu finden Sie in der Dokumentation des Originalgeräteherstellers.

Con la ayuda de la documentación suministrada por el fabricante original del equipo, obtenga acceso al zócalo del procesador.

Consulte a documentação fornecida pelo fabricante original do equipamento para saber como obter acesso ao soquete do processador.

Следуя инструкции, приведенной в документации, предоставленной изготовителем оборудования, установите местонахождение гнезда процессора.

本来の機器メーカーが提供するマニュアルを使って、プロセッサソケットにアクセスします。

2. Find and remove the cooling solution if it prevents you from accessing the processor socket. See the documentation provided by the original equipment manufacturer for more information.

如果散熱裝置妨礙您接近處理器插座，可將其拆下來。有關詳情，請參照原設備製造廠提供的說明。

如果散热装置妨碍您接近处理器插座，可将其拆下来。有关详情，请参照原设备制造厂提供的说明。

냉각 장치로 인해 프로세서 소켓에 액세스할 수 없으면 냉각 장치를 찾아 제거하십시오. 자세한 내용은 제조업체에서 제공하는 설명서를 참조하십시오.

Repérez, puis retirez la solution de refroidissement si elle vous empêche d'atteindre la prise du processeur. Pour obtenir de plus amples informations, référez-vous à la documentation fournie par le fabricant de votre équipement original.

Individuare e rimuovere la soluzione di raffreddamento qualora impedisca l'accesso alla presa del processore. Per maggiori informazioni, consultare la documentazione fornita dal produttore originale dell'apparecchio.

Sollte die Kühlflüssigkeit den Zugriff zur Fassung des Prozessors verhindern, ist sie zu entfernen. Weitere Anleitungen finden Sie in der Dokumentation des Originalgeräteherstellers.

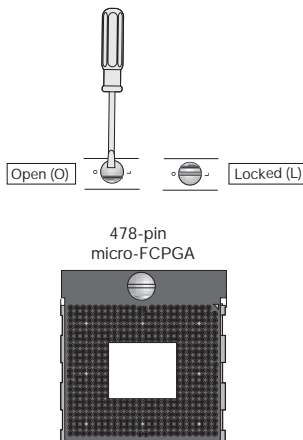
Si la solución refrigerante no le permite acceder al zócalo del procesador, sáquela. Para obtener más información, consulte la documentación suministrada por el fabricante original del equipo.

Encontre e remova o dispositivo de resfriamento se ele evitar o acesso ao soquete do processador. Consulte a documentação do fabricante original do equipamento para obter mais informações.

Найти и удалите устройство отвода тепла, если оно мешает доступу к гнезду процессора. Более подробная информация приведена в документации, предоставленной изготовителем оборудования.

冷却ソリューションがプロセッサ ソケットへのアクセスを妨害する場合は、それを見つけて取り外します。詳細は、本来の機器メーカーが提供するマニュアルを参照してください。

3. Figure A



To install the processor, use a screwdriver to disengage (open) the socket actuator.

安裝處理器前，先用螺絲刀散開插座上的壓杆。

安裝處理器前，先用螺絲刀啓開插座上的壓杆。

소켓이 주로 사용됩니다. 프로세서를 설치하려면 나사 드라이버를 사용하여 소켓 작동 장치를 엽니다.

Pour installer le processeur, désenclenchez (ouvrez) l'actionneur de la prise à l'aide d'un tournevis.

Per installare il processore, staccare (aprire) il dispositivo di azionamento della presa utilizzando un cacciavite.

Um den Prozessor installieren zu können, muß zuerst mit einem Schraubenzieher die Spannvorrichtung der Fassung geöffnet werden.

Para instalar el procesador, desactive (abra) el disparador del zócalo con un destornillador.

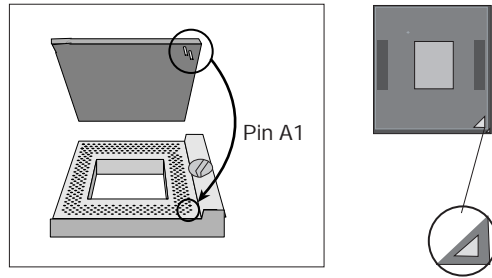
Para instalar o processador, utilize uma chave de fenda para desengatar (abrir) o atuador do soquete.

Для установки процессора с помощью отвертки необходимо отсоединить (открыть) зажим гнезда

ソケットが使われています。プロセッサをインストールするには、スクリュードライバーを使って、ソケットの作動装置を開放します。

4. Figure B

NOTE: For installation only in systems supporting a Mobile Intel® Pentium® 4 Processor - M.



Using Figure B, place the processor into the socket. Align the processor's pin A1 with the arrow on the micro-FCPGA socket. If the processor does not drop completely into the socket, turn the actuator until the processor drops completely in.

依照 B圖所示，將處理器放入插座。處理器的插針A1應與micro-FCPGA插座上的箭頭對齊。如果處理器不能完全落入插座，則須轉動壓杆，直至處理器完全落入插座為止。

依照 B圖所示，將處理器放入插座。處理器的插針A1應與micro-FCPGA插座上的箭頭對齊。如果處理器不能完全落入插座，則須轉動壓杆，直至處理器完全落入插座為止。

그림 B를 참조하여 소켓에 프로세서를 놓습니다. 프로세서의 핀 A1을 마이크로 FCPGA 소켓의 화살표에 맞춰 정렬합니다. 프로세서가 소켓에 제대로 맞지 않으면 프로세서가 정확히 들어갈 때까지 작동 장치를 돌립니다.

En vous aidant de la figure B, mettez le processeur dans la prise. Placez la broche A1 du processeur dans le prolongement de la flèche de la prise micro-FCPGA. Si le processeur ne s'enfonce pas complètement dans la prise, tournez l'actionneur jusqu'à ce que le processeur s'enfonce complètement.

Osservando la figura B, inserire il processore nella presa. Allineare il piedino del processore A1 con la freccia che si trova sulla presa micro-FCPGA. Se non si riesce ad inserire completamente il processore nella presa, girare il dispositivo di azionamento sino a quando il processore non viene completamente inserito.

Den Prozessor in die Fassung einsetzen wie in Abbildung B veranschaulicht. Dabei sollte der Pin A1 des Prozessors mit dem auf der Mikro-FCPGA Fassung abgebildeten Pfeil ausgerichtet werden. Läßt sich der Prozessor nicht ganz in die Fassung einsetzen, die Spannvorrichtung solange drehen, bis der Prozessor sicher in der Fassung sitzt.

Usando la Figura B como guía, coloque el procesador dentro del zócalo. Alinee el pin A1 del procesador con la flecha del zócalo del micro-FCPGA. Si el procesador no encaja perfectamente dentro del zócalo, gire el disparador hasta que el procesador quede bien colocado.

Consultando a Figura B, coloque o processador no soquete. Alinhe o pino A1 do processador com a seta do micro-soquete FCPGA. Se o processador não entrar completamente no soquete, gire o atuador até que o processador entre completamente.

Установите процессор в гнездо, как показано на рис. В. Совместите контакт А1 процессора со стрелкой на микрогнезде FCPGA. Если процессор не входит полностью в гнездо, то необходимо повернуть зажим до тех пор, пока процессор не войдет полностью в гнездо.

図Bを見ながら、ソケットにプロセッサを取り付けます。プロセッサのA1ピンをマイクロFCPGAソケットに揃えます。プロセッサがソケットに完全に収まらない場合は、作動装置を回して、プロセッサが収まるようにします。

5. While gently holding the processor down with your finger, secure the processor in the socket by closing the socket actuator with a screwdriver (see figure A). For updated installation information, see <http://support.intel.com/support/processors>

在用手指輕輕壓住處理器的同時，用螺絲刀閉合插座壓杆，使處理器固定在插座裡（見圖A）。有關安裝方面的最新資訊，請查訪：<http://support.intel.com/support/processors>。

在用手指轻轻压住处理器的同时，用螺丝刀闭合插座压杆，使处理器固定在插座里（见图A）。有关安装方面的最新信息，请访问：<http://support.intel.com/support/processors>。

프로세서를 살짝 누르고 나사 드라이버로 소켓 작동 장치를 잠가 소켓에 프로세서를 고정시킵니다(그림 A 참조). 최신 설치 정보는 <http://support.intel.com/support/processors>를 참조하십시오.

Tout en appuyant doucement sur le processeur avec votre doigt, assurez-vous qu'il est bien en place dans la prise en fermant l'actionneur de la prise à l'aide d'un tournevis (voir figure A). Pour obtenir des informations d'installation mises à jour, consultez : <http://support.intel.com/support/processors>.

Mantenere fermo il processore esercitando una leggera pressione con il dito e nel frattempo fissare il processore nella presa chiudendo il dispositivo di azionamento della presa con un cacciavite (vedi fig. A). Per informazioni più aggiornate relative all'installazione, consultare il sito: <http://support.intel.com/support> Den Prozessor vorsichtig nach unten gedrückt halten und mit einem Schraubenzieher die Spannvorrichtung der

Fassung festdrehen (siehe Abbildung A). Aktualisierte Informationen zur Installation finden Sie unter: <http://support.intel.com/support/processors>.

Sujetando el procesador con un dedo, fije el procesador en el zócalo cerrando el disparador con un destornillador (Figura A). Para obtener información de instalación actualizada, consulte: <http://support.intel.com/support/processors>.

Pressione levemente o processador para baixo com o dedo, ao mesmo tempo que afixa o processador no soquete fechando o atuador com uma chave de fenda (veja a Figura A). Para obter informações atualizadas sobre instalação, consulte a página: <http://support.intel.com/support/processors>.

Удерживая пальцем (без сильного нажима) процессор в гнезде, закрепите его, закрыв зажим с помощью отвертки (см. рис. А). Самую последнюю информацию о порядке установки можно получить на Web-сайте: <http://support.intel.com/support/processors>.

プロセッサを指でそっと押えながら、スクリュー ドライバでソケット作動装置を閉じて、ソケットにプロセッサを固定します(図Aを参照)。最新のインストール情報については、<http://support.intel.com/support/processors>を参照してください。

6. Re-attach the cooling system and re-assemble the system per the installation manual provided by the original equipment manufacturer. **Note:** Your system may require special voltage and speed settings. Consult your original equipment manufacturer's documentation to determine the correct settings.

依照原設備製造廠提供的安裝手冊重新連接好散熱裝置並重新組裝好您的系統。注意，您的系統可能需要特殊的電壓和速度設定。有關設定方面的說明，請參閱原設備製造廠提供的文件。

依照原设备制造厂提供的安装手册重新连接好散热装置并重新组装好您的系统。注意，您的系统可能需要特殊的电压和速度设置。有关设置方面的说明，请参阅原设备制造厂提供的文件。

냉각 장치를 다시 부착하고 제조업체에서 제공하는 설치 설명서를 참조하여 시스템을 재조립합니다. 참고: 시스템에 특수 전압 및 속도를 설정해야 합니다. 제조업체의 설명서를 참조하여 정확하게 설정합니다.

Remettez le système de refroidissement en place et rassemblez le système en suivant les instructions données dans le manuel d'installation fourni par le fabricant de votre équipement original. Remarque : Il se peut que votre système nécessite des réglages spéciaux de tension et de vitesse. Consultez la documentation fournie par le fabricant de votre équipement original pour déterminer les réglages corrects.

Fissare nuovamente il sistema di raffreddamento e riassemble il sistema per l'installazione manuale fornita dal fornitore dell'apparecchio. Nota: per il sistema in dotazione potrebbe essere necessario utilizzare una tensione speciale e particolari impostazioni di velocità. Per determinare le impostazioni corrette, consultare la documentazione fornita dal produttore originale dell'apparecchio.

Das Kühlsystem wieder anbringen und gemäß den Anweisungen des vom Originalgerätehersteller mitgelieferten Installationshandbuchs wieder zusammensetzen. Hinweis: Ihr System erfordert unter Umständen spezielle Spannungs- und Geschwindigkeitseinstellungen. Angaben zur korrekten Einstellung dieser Größen sind in der Dokumentation des Originalgeräteherstellers zu finden.

Vuelva a acoplar el sistema refrigerante y a armar el sistema según el manual de instrucciones suministrado por el fabricante original del equipo. Nota: Es posible que su sistema tenga requisitos de voltaje y velocidad especiales. Para determinar cuáles son los valores correctos, consulte la documentación suministrada por el fabricante original del equipo.

Recoloque o dispositivo de resfriamento e monte o sistema de acordo com o manual de instalação fornecido pelo fabricante original do equipamento. Lembre-se: o sistema pode necessitar de ajustes específicos de voltagem e velocidade. Consulte a documentação do fabricante original do equipamento para determinar os ajustes corretos.

Присоедините систему охлаждения и соберите систему в соответствии с инструкцией, приведенной документации, предоставленной изготовителем оборудования. Примечание. Возможно, что для вашей системы необходимо произвести регулировку напряжения и скорости. Для определения уставки то см. документацию, предоставленную изготовителем оборудования.

本来の機器メーカーが提供するインストール マニュアルに従って、冷却システムを再度取り付けて組み立てます。注記：ご使用のシステムには、特殊なボルト数と速度設定が必要なことがあります。機器メーカーのマニュアルを参照して、正しい設定を判断してください

Notes

www.intel.com
support.intel.com
1-916-377-7000

07:00-17:00

U.S. Pacific Time

Monday–Friday

*To obtain warranty
service in the U.S.
and Canada*

1-800-628-8686

América Latina 916-377-0114
(en Español)

Brazil 916-377-0180
(en Portuguese)

Monday–Friday 09:00-18:00

**For English and European
customers not listed below**

+44 (0) 870 607 2439

Français +33 (0) 141 91 85 29

Deutsch +49 (0) 69 9509 6099

Italiano +39 (0) 2 696 33276

Monday–Friday 0830-16:00 CET

*For the latest support offerings,
please see support.intel.com*



Asia-Pacific/English Support

Pakistan* 63-2-636-8415
Hours: 0900-1400

India** 000-6517, 830-3634
Hours: 0900-1500

Vietnam* 63-2-636-8416

Indonesia 803-65-7249

Thailand 1-800-6310003
Hours 09:00-1600

Hong Kong 852-2844-4456

Philippines 1-800-1-651-0117

Singapore 65-831-1311

Malaysia 1-800-80-1390
Hours: 0900-1700

Australia 1-800-649-931

New Zealand 0-800-444-365
Hours: 1000-1700

Asia-Pacific/Korean Support

Korea 822-7672-595
Hours: 0900-1700

Asia-Pacific/Mandarin Support

PRC 800-820-1100
Taiwan 2-718-9915
Hours: 0900-1700

Japan

support.intel.co.jp
0120-868686
Hours: 0900-1700

**IDD Long Distance into the Philippines*

***Manual toll-free. When dialing from*

India need to use phone with IDD

facility.